

24-25

# Guía de la asignatura PRUEBA LIBRE



**PL - RUSO B1.1**

CÓDIGO DE IDIOMA : 04831051

UNED

**24-25**

**PL - RUSO B1.1**

**CÓDIGO DE IDIOMA : 04831051**

# **INDICE**

**INTRODUCCIÓN**

**OBJETIVOS**

**EQUIPO DOCENTE**

**CONTENIDOS**

**EVALUACIÓN**

**IGUALDAD DE GÉNERO**

## INTRODUCCIÓN

El nivel Ruso B1.1 se ajusta a las directrices del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). Se orienta al desarrollo de las cuatro competencias comunicativas básicas: comprensión auditiva y lectora, y expresión oral y escrita. El grado de desarrollo de estas competencias, que se inicia con esta asignatura inicial del nivel intermedio, supone que los estudiantes han superado los dos primeros niveles de lengua rusa (A1 y A2), en los que han conseguido un dominio básico de las características fonéticas, las normas gramaticales y las estructuras de interacción comunicativa de los hablantes de ruso, sin olvidar los correspondientes aspectos culturales.

En el nivel intermedio B1.1 de lengua rusa, los estudiantes desarrollan esas competencias básicas hasta dominar la comunicación mediante dicha lengua en casi todas las situaciones, que se presentan en la vida cotidiana, tanto en el ámbito escolar, como en el laboral o de ocio. Así que la consecución de este nivel, habilita a los estudiantes para comprender, interactuar, mediar y expresarse de forma apropiada en dichas situaciones comunicativas, que tengan un registro formal o informal, y tanto de manera oral, como por escrito. La consecución de este nivel de lengua rusa capacita a los estudiantes para desenvolverse de forma autónoma en distintos contextos socio-culturales y laborales.

## OBJETIVOS

El objetivo del nivel Ruso B1.1 consiste en desarrollar la competencia lingüística y comunicativa de los estudiantes hasta alcanzar los objetivos, establecidos por el Marco Europeo de Referencia de las Lenguas para este nivel intermedio y que son los siguientes:

### COMPRENSIÓN LECTORA

- comprender textos autóctonos no complejos, contextualizados y que traten sobre temas generales;
- comprender cartas, mensajes, correos electrónicos, mensajes SMS, tanto formales como informales, sobre temas cotidianos (pedir y dar información o explicaciones, reclamar, acusar recibo, agradecer, etc.), reconociendo la intención comunicativa;
- comprender la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos, que forman parte de una correspondencia regular entre amigos;
- obtener informaciones concretas en internet a partir de direcciones y páginas web dadas;
- extraer las ideas principales de una noticia o artículo periodístico;
- identificar las conclusiones de un texto argumentativo, claramente articulado.
- seguir las instrucciones prácticas de un texto: para hacer una excursión, practicar un deporte, preparar un menú especial, acceder a una web o a algunas opciones digitales, etc.

### EXPRESIÓN ESCRITA

- redactar textos sencillos, apropiados y coherentes sobre temas conocidos, respetando las normas del lenguaje escrito;
- escribir notas, postales y cartas personales a interlocutores rusoparlantes para contactar, felicitar, pedir disculpas y para describir experiencias, sentimientos y acontecimientos;
- escribir cartas formales, a partir de modelos dados.
- escribir mensajes vía internet, fax o correo electrónico, comunicando con sus colegas del idioma ruso o con otras personas de habla rusa;
- redactar narraciones breves y sencillas, bien estructuradas y correctas desde el punto de vista léxico-gramatical.

### COMPRENSIÓN AUDITIVA

- comprender y extraer las ideas principales de discursos y mensajes claros sobre temas cotidianos de carácter familiar y amical, por ejemplo, trabajo, estudio y tiempo de ocio;
- comprender y comentar las ideas principales de un discurso público;
- comprender las intenciones y los puntos de vista, expresados por los interlocutores en una situación comunicativa de índole laboral, educativa, de ocio, que estén articulados con claridad y contenido informativo suficiente;
- comprender relatos, captando el tema o idea principal y los episodios más significativos;
- tomar apuntes de una conferencia sobre temas conocidos;
- comprender anuncios publicitarios, con apoyo de la imagen;
- seguir programas de radio y televisivos que traten temas familiares (informativos, reportajes, películas, cortometrajes).

### EXPRESIÓN ORAL

- expresarse con claridad y corrección (en registro formal o informal) sobre temas generales, con un repertorio lingüístico sencillo pero amplio;
- desenvolverse con naturalidad y de manera relativamente espontánea en situaciones de la vida cotidiana, usando los códigos básicos paralingüísticos de las relaciones sociales y laborales en un entorno rusoparlante;
- enlazar frases sencillas con el fin de hacer comentarios y describir el carácter y el aspecto físico de las personas; describir objetos de la naturaleza, hechos y actividades cotidianas;
- realizar presentaciones o exposiciones preparadas y responder a las cuestiones que le planteen sobre el tema.

### INTERACCIÓN ORAL

- participar en actos comunicativos informales sobre varios temas (relaciones familiares y amicales, estudios, asuntos laborales, aficiones, organizar viajes, ir de compras, cocinar, deportes, etc.), intercambiando información y expresando con claridad ideas y opiniones personales, así como justificaciones, necesidades y dudas;

- comentar todo tipo de información, oída o leída previamente, haciendo uso de diversas formas gramaticales y léxicas correctas;

- hacer un uso apropiado de la lengua rusa en distintas situaciones comunicativas (en un registro formal o informal, con formas de cortesía, etc.) dentro de un entorno ruso parlante.

En resumen, la consecución de los objetivos propuestos habilita a los estudiantes para comprender, interactuar y expresarse correctamente en lengua rusa dentro de distintos contextos socio-culturales, tanto en registro formal como informal.

## EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Raisa Bolado Alupi	raisa@invi.uned.es	Martes, 17:00 - 18:00 h (a través de Microsoft Teams)

## CONTENIDOS

### TEMARIO

#### Contenidos léxicos:

- La familia, relaciones familiares, estado civil, profesiones
- La vivienda y su ubicación, el entorno, la descripción de su espacio interior
- La inauguración de una casa nueva o de un piso nuevo
- El alquiler de la vivienda, las normas y los contratos
- Ofrecer en alquiler un piso, indicando la dirección del piso y su ubicación
- La descripción de un piso y sus comodidades para atraer a los interesados.
- Buscando piso de alquiler, comparando anuncios, resaltando las ventajas
- La convivencia de los inquilinos, el cuidado del hogar
- La vida cotidiana
- La distribución del tiempo horario en una jornada laboral
- Desde casa hasta el trabajo
- En el restaurante
- Los restaurantes más originales del mundo
- Los platos típicos en los restaurantes rusos
- El internet y las redes sociales
- Tecnologías de la información y la comunicación
- Actividades sociales y las relaciones de amistad

#### Contenidos funcionales:

- Organizar la comida de un grupo de amigos en un restaurante

- Hablar de acciones habituales en el presente y en el pasado
- Expresar la opinión
- Expresar gustos o preferencias
- Expresar sensaciones y estados físicos
- Presentar a alguien y reaccionar
- Relatar acciones del pasado y situarlas cronológicamente
- Dar consejos y recomendaciones
- Pedir y dar información sobre un producto, su función y su uso
- Pedir y ofrecer ayuda
- Reservar una mesa en un restaurante
- Hacer llamadas telefónicas
- Describir algo y ubicarlo en el espacio
- Expresar planes: hacer, sugerir y preguntar por proyectos futuros
- Expresar duda y formular hipótesis
- Expresar prohibición y permiso
- Sugerir planes o actividades
- Escribir anuncios, tomar nota, dar un recado
- Reservar una mesa en un restaurante, transmitir un mensaje
- Expresar acuerdo, atención y opinión en conversaciones formales
- Expresar opinión: argumentar y contraargumentar
- Entregar y recibir un regalo
- Hablar de relaciones personales
- Dar instrucciones para realizar un trabajo
- Expresar una opinión y justificarla
- Presentarse a sí mismo o a alguien en contextos formales
- Expresar involuntariedad
- Hacer un brindis
- Contar noticias
- Concertar una cita

**Contenidos gramaticales:****- SUSTANTIVOS**

Género: masculino, femenino, neutro, flexión regular. Excepciones.

Número: flexión regular e irregular.

Casos: nominativo, genitivo, dativo, acusativo, instrumental, prepositivo.

Clases: concretos; colectivos, singulares, de sustancia, contables, no contables; palabras sustantivadas.

**- PRONOMBRES**

Posesivos

Demostrativos

Interrogativos y exclamativos: *quien, que, como, cual, de quién, cuanto, etc.*

Reflexivos: *a mi mismo, uno al otro*

Indeterminados

Negativos

Determinantes

- ADJETIVOS

Género: masculino, femenino y neutro, flexión regular, forma larga.

Número: formación del plural; forma larga.

Caso: declinación en singular y plural (dura, blanda y mixta).

La forma corta de los adjetivos.

El comparativo y el superlativo.

- PREPOSICIONES

- VERBOS

Verbos de la primera, segunda conjugación y conjugación mixta. Verbos irregulares.

Tiempo: Presente. Pasado. Futuro.

Aspecto: imperfectivo y perfectivo.

Formas de imperativo.

Verbos reflexivos

Verbos de movimiento. Sin prefijo y con prefijo. Aspecto en los verbos de movimiento.

Voz pasiva.

El participio

El gerundio

- ADVERBIOS

Adverbios de cualidad, modo, cantidad, lugar, tiempo, etc.

El comparativo y el superlativo

Adverbios indeterminados

Adverbios negativos

- NUMERALES

Números cardinales y ordinales; colectivos y quebrados.

La expresión del tiempo: fechas y horas

- ORACIONES SIMPLES Y COMPUESTAS

Tipos de oración: Declarativa, negativa, interrogativa, exclamativa, imperativa, exhortativa.

El condicional real e irreal y la partícula *bi*.

La partícula *li*.

El subjuntivo

**Contenidos ortográficos:**

- Ortografía de las palabras extranjeras según su procedencia.
- Signos ortográficos: diéresis, guion y signos de puntuación.
- Normas de formación de palabras
- Uso de los caracteres en sus diversas formas. Mayúsculas (siglas, puntos cardinales, siglos, nombres abstractos, organismos públicos)
- Ortografía de adverbios y uso del guion

**Contenidos fonéticos:**

- La acentuación en ruso
- Asimilaciones
- Reducción vocálica
- Patrones de entonación

Nota: puesto que los materiales didácticos del centro de idiomas son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel B1.1 según el MCER.

## EVALUACIÓN

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: **Comprensión Lectora** y **Expresión Escrita**. Cada una de las competencias se evalúa de manera independiente, no se hace nota media. (Las preguntas relacionadas con el uso de la lengua, si hubiera, formarán parte de la prueba de Comprensión Lectora)

**Estas subpruebas se desarrollan en una única convocatoria (mayo/junio), de modo que no se conservan notas parciales.**

**En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recoge en el calendario de exámenes publicado en la página web de U N E D Idiomas : <https://www.uned.es/universidad/inicio/estudios/idiomas/examenes.html>), pudiendo el estudiante concurrir a la que le resulte más conveniente.**

**El centro asociado donde se realizará el examen escrito es el que se haya seleccionado en el proceso de matrícula. Los estudiantes matriculados no recibirán tutorías en los centros asociados. Sus servicios se limitan a la obtención de la tarjeta de estudiante y la realización de los exámenes escritos. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a otro para realizar la prueba. En Madrid la asignación de centros se realiza según el apellido.**



### Description de las pruebas orales

El examen oral también consta de dos pruebas destinadas a evaluar dos competencias distintas: **Comprensión Auditiva** y **Expresión e Interacción Orales**. Cada una de estas competencias se evalúa de manera independiente, por lo que no se promedia una calificación final.

**La prueba oral se lleva a cabo durante un periodo determinado, en mayo/junio, cuya fecha se publica en la página web. Esta parte del examen se realiza en línea a través de la aplicación E-Oral.**

**Para garantizar la calidad de los procesos de evaluación, las pruebas orales deben ser grabadas. La UNED se compromete a no difundir dichas grabaciones ni utilizarlas para fines ajenos a la evaluación del rendimiento académico del estudiante. La matrícula en este examen implica la aceptación de esta condición.**

### ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

#### PRUEBA ESCRITA

##### Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

##### Tareas

**I. Comprensión lectora:** Responder a 10 preguntas, de respuesta cerrada, sobre dos textos de tipología diferente (800-1300 palabras en total). Cada texto está vinculado a una tarea diferente.

**II. Uso de la lengua:** Responder a 10 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones gramaticales y/o léxicas.

Duración del examen (minutos)	90
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

##### Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final) 25

##### Tareas

Producción de dos textos de diferente tipología, con una extensión de 125-150 palabras por tarea.

Duración del examen (minutos)	90
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

**PRUEBA ORAL****Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final) 25

## Tareas

Responder a 20 preguntas de elección múltiple sobre 2 audios de tipología diferente.

Duración del examen (minutos) 30

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0.5

Descuento fallo 0.16

Nota mínima para aprobar 5

**Prueba oral - Expresión Oral**

Expresión Oral (% nota final) 25

## Tareas

**A. Expresión:** el candidato expondrá un monólogo sobre un tema. Se proporcionan 3 minutos previamente para que el estudiante pueda compilar y organizar ideas y 3:30 minutos para exponer el tema. No se permite el uso de las notas durante la prueba.

**B. Interacción oral consiste en realizar dos tareas: para la primera tarea, contestar inmediatamente a 1 pregunta del profesor (1 minuto) y para la segunda tarea, se le ofrece una situación y se requiere la descripción detallada inmediata de la situación propuesta por el profesor (1 minuto). Las respuestas se graban.**

Duración del examen (minutos) 12

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

**Cómo se obtiene la calificación**

**Calificación:** El tipo de calificación es **APTO/NO APTO**, sin calificación numérica. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumnado debe superar las cuatro destrezas evaluadas: Comprensión Lectora , Expresión Escrita, Comprensión Auditiva y Expresión e Interacción Orales.

**La matrícula en la Prueba Libre solo da derecho a una única convocatoria, sin posibilidad de recuperación posterior.**

**Revisiones:** Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas deben enviarse a través de la aplicación de revisión de calificaciones. El alumnado dispondrá de un plazo de 7 días naturales, contados desde la publicación de las calificaciones en la Secretaría Virtual de la UNED, para solicitar la revisión mediante dicha aplicación. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión debe estar debidamente motivada, argumentando las razones por las cuales el estudiante considera que sus respuestas son correctas. Las solicitudes que carezcan de argumentación no serán admitidas.

**No se proporcionará retroalimentación de las pruebas calificadas como APTO. Tampoco se ofrecerá retroalimentación de las pruebas calificadas con NO APTO, salvo que se haya seguido el proceso de revisión conforme a la normativa de la UNED.**

**Importante:** No se atenderán solicitudes fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante sigue en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de un plazo de 5 días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión. Para ello, deberá rellenar el formulario disponible en la página web de UNED Idiomas y enviarlo al correo electrónico [direccion.cuid@adm.uned.es](mailto:direccion.cuid@adm.uned.es).

**Certificación:** El estudiantado de UNED Idiomas podrá obtener de forma gratuita y en línea un certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Para informarse sobre el procedimiento de descarga del certificado, se recomienda consultar la página web de UNED Idiomas.

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género